

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
Ostrava-Hulváky Štramberk 2871/47, PSČ 709 00
ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 702/Datum, Дата Strana, Page, Страница
51841/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя 509877/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя 902134

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: 630030 B14/Vagón č., Wagon No., Вагон.: 815459767787 B13/Sk.hm., Act.mass.Ist-Masse, Настр. масса: 49 632 kg

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product,Erzgnis, Изделие, B08/ Počet ks,No.of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry,Dimensions,Размер, B12/Teor.hm.,Th.mass, Теор. Масса.		B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали		B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки	
SHEET PILES VL 606A		S355GP		EN 10248-1	
Length: 12000 mm +100/- 100 mm		B04/Stav výrobku při dodání,Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Состояние изделия при доставке		EN 10248-2	
Weight: 49 632 kg		S355GP			
		B05/Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка			

B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No	C70	B08/ Počet ks No.of pieces Stückzahl Количество	C00/Identifik. Identification Identifizierung Идентификация	C01	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение							Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]					
					C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12	C13 [%]	C02	C03[°C]	C40, C41	C42	C43

23598	Y	8	6363	A L	20 P	ReH	A5	383	562	28.3
23599	Y	24	6364	A L	20 P	ReH	A5	355	551	29.1
23612	Y	16	6358	A L	20 P	ReH	A5	366	554	28.3

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23598	0.190	1.410	0.250	0.015	0.003	0.005
23599	0.180	1.420	0.190	0.017	0.003	0.005
23612	0.182	1.440	0.210	0.020	0.005	0.007

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstück, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce:
Manufacturer's mark:
Zeichen des Herstellers:
Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti
Z03/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Miluse SITKOVÁ
independent authorized agent
unabhängiger berechtigter Vertreter
независимый oprávněný zástupce

C01/ Umístění vzorku, tělesa: A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - páta, Bottom, Fuss, Долная часть
C02/ Směr zkušebních vzorků: L - podélná, longitudinal, längs, продольная
T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefo oder Dehngrenze, Предел текучести
C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/Sířka zkušebního tělesa, C42/Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильного производство, BO=Y
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
Ostrava-Hulváky Štramberk 2871/47, PSČ 709 00
ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 702/Datum, Дата Страна, Page, Страница
51843/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя **509877/2011**

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя **902134**

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: B14/Vagón č., Wagon No., Вагон.: B13/Sk.hm., Act.mass,Ist-Masse, Нает. масса: **630031 815459737764 49 632 kg**

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product,Erzugniss, Изделие, B08/ Počet ks,No.of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry,Dimensions,Размер, B12/Teor.hm.,Th.mass, Теор. Масса.	B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали	B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки
SHEET PILES VL 606A	B04/ Stav výrobku při dodání,Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Состояние изделия при доставке S355GP	EN 10248-1 EN 10248-2
Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 49 632 kg	B05/Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка S355GP	

B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка Но	C70	B08/ Počet ks No. of pieces Stückzahl Количество	C00/Identifik. Identification Identifizierung Идентификация	C01	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение							Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J] Испытание на ударную вязкость [J]					
					C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12	C13 [%]	C02	C03 [°C]	C40, C41	C42	C43

23598	Y	16	6363	A	L	20	P	ReH	A5	383	562	28.3
23599	Y	12	6364	A	L	20	P	ReH	A5	355	551	29.1
23612	Y	20	6358	A	L	20	P	ReH	A5	366	554	28.3

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23598	0.190	1.410	0.250	0.015	0.003	0.005
23599	0.180	1.420	0.190	0.017	0.003	0.005
23612	0.182	1.440	0.210	0.020	0.005	0.007

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstük, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou vylučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce: Manufacturer's mark: Zeichen des Herstellers: Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti 203/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Mluše SITKOVÁ
independent authorized agent
unabhängiger berechtigter Vertreter
nezávislý oprávněný zástupce

C01/ Umístění vzorku, tělesa; A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Дольная часть
C02/ Směr zkušebních vzorků: L - podélná, longitudinal, längs, продольная; T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический; C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefe oder Dehngrenze, Предел текучести
C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягуемость
C10/ Tvar zkušebního tělesa, C11/Sířka zkušebního tělesa, C42/Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahherstellungsverfahren, Способ сталеплавильного производства, ВО=У
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
 INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
 A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
 Ostrava-Hulváky Štramberská 2871/47, PSČ 709 00
 ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 702/Datum, Дата Strana, Page, Страница
51844/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя

509877/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя

902134

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: B14/Vagón č., Wagon No., Вагон №: B13/Sk.hm., Act.mass,Ist-Masse, Наст. масса: **630032 315459688455 49 632 kg**

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
 EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product,Erzgnis, Изделие, B08/ Počet ks,No.of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry,Dimensions,Размер, B12/Teor.hm.,Th.mass, Теор. Масса.		B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали		B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки												
SHEET PILES VL 606A		S355GP		EN 10248-1												
Length: 12000 mm +100/- 100 mm		B04/Stav výrobku při dodání,Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Составные изделия при доставке		EN 10248-2												
Weight: 49 632 kg		S355GP														
B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No		Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение		Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]												
C70	B08/ Počet ks No. of pieces Stückzahl Количество	C00/Identifik. Identification Identifizierung Идентификация	C01	C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12	C13 [%]	C02	C03[°C]	C40, C41	C42	C43

23553	Y	4	6359	A L	20 P	ReH	A5	388	566	26.7
23598	Y	4	6363	A L	20 P	ReH	A5	383	562	28.3
23602	Y	4	6353	A L	20 P	ReH	A5	379	563	24.2
23606	Y	35	6356	A L	20 P	ReH	A5	381	570	27.5
23620	Y	1	6357	A L	20 P	ReH	A5	371	556	28.3

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23553	0.183	1.430	0.190	0.021	0.003	0.006
23598	0.190	1.410	0.250	0.015	0.003	0.005
23602	0.178	1.420	0.190	0.022	0.003	0.005
23606	0.183	1.440	0.200	0.022	0.003	0.007
23620	0.191	1.400	0.180	0.016	0.002	0.006

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstük, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Ergebnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce: Manufacturer's mark: Zeichen des Herstellers: Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti 203/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
Milúše SITKOVÁ
 independent authorized agent
 unabhängiger berechtigter Vertreter
 независимый уполномоченный представитель

C01/ Umístění vzorku, tělesa; A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Долная часть
 C02/ Směr zkušebních vzorků; L - podélná, longitudinal, längs, продольная;
 T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
 C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
 C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
 C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
 C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefe oder Dehngrenze, Предел текучести
 C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
 C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
 C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/Sířka zkušebního tělesa, C42/Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
 C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlerstellungverfahren, Способ сталеплавильного производства, ВО=У
 200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
Ostrava-Hulváky Štramberk 2871/47, PSČ 709 00
ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 702/Datum, Дата Strana, Page, Страница
51846/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя

509877/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя

902134

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: B14/Vağón č., Wagon No., Вагон.: B13/Sk.hm., Act.mass./Ist-Masse, Наест. масса:

630033

315459610590

53 768 kg

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product, Erzeugnis, Изделие, B08/ Počet ks, No. of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry, Dimensions, Размер, B12/Teor.hm., Th.mass, Теор. Масса		B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали		B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки	
SHEET PILES VL 606A		B04/ Stav výrobku při dodání, Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Составляющее изделие при доставке		EN 10248-1 EN 10248-2	
Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 53 768 kg		S355GP			
		B05/ Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка			
		S355GP			
B14/ Tavba č., Heat No., Schmelze Nr., Плавка No		B08/ Počet ks, No. of pieces, Stückzahl, Количество		C00/ Identifik., Identification, Identifizierung, Идентификация	
C70		C01		C02	
		C03 [°C]		C10	
		C11 Type		C13 Type	
		C1 [MPa]		C12 [%]	
		C02		C03 [°C]	
		C40, C41		C42	
				C43	

23583	Y	7	6352	A	L	20	P	ReH	A5	389	574	26.7
23602	Y	13	6353	A	L	20	P	ReH	A5	379	563	24.2
23620	Y	32	6357	A	L	20	P	ReH	A5	371	556	28.3

C71-C82/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23583	0.183	1.370	0.190	0.015	0.004	0.006
23602	0.178	1.420	0.190	0.022	0.003	0.005
23620	0.191	1.400	0.180	0.016	0.002	0.006

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstück, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce:
Manufacturer's mark:
Zeichen des Herstellers:
Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti
Z03/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Milúše SITKOVÁ
independent authorized agent
unabhängiger berechtigter Vertreter
nezavisiv obrávněný zástupce

C01/ Umístění vzorku, tělesa; A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Дольная часть
C02/ Směr zkušebních vzorků; L - podélná, longitudinal, längs, продольная;
T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefo oder Dehngrenze, Предел текучести
C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/ Sířka zkušebního tělesa, C42/ Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungsverfahren, Способ сталеплавильного производства, BO=Y
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
A01, A05 / VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
Ostrava-Hulváky Štramberská 2871/47, PSČ 709 00
ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 702/Datum, Дата Strana, Page, Страница
51848/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr.,
Номер заказа производителя 509877/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr.,
Номер заказа потребителя 902134

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: B14/Vagon č., Wagon No., Вагон.: B13/Sk.hm., Act.mass./Ist-Masse, Настр. масса:
630034 315459620409 52 734 kg

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product, Erzeugnis, Изделие, B08/ Počet ks, No. of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry, Dimensions, Размер, B12/Teor.hm., Th.mass, Теор. Масса.		B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали		B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки													
SHEET PILES VL 606A		B04/ Stav výrobku při dodání, Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Состояние изделия при доставке S355GP		EN 10248-1 EN 10248-2													
Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 52 734 kg		B05/ Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка S355GP															
B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No	C70	B08/ Počet ks No. of pieces Stückzahl Количество	C00/ Identifik. Identification Identifizierung Идентификация	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение			Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]										
				C01	C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12 [%]	C13 [%]	C02	C03 [°C]	C40, C41	C42	C43

23583	Y	26	6352	A	L	20	P	ReH	A5	389	574	26.7
23587	Y	3	6374	A	L	20	P	ReH	A5	399	576	26.4
23602	Y	22	6353	A	L	20	P	ReH	A5	379	563	24.2

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23583	0.183	1.370	0.190	0.015	0.004	0.006
23587	0.175	1.430	0.190	0.018	0.005	0.005
23602	0.178	1.420	0.190	0.022	0.003	0.005

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. /
Walzstük, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou vylučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce:
Manufacturer's mark:
Zeichen des Herstellers:
Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti
Z03/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Milúše SITKOVÁ
Independent authorized agent
unabhängiger berechtigter Vertreter
независимый оправданный зástupce

C01/ Umístění vzorku, tělesa: A - hlava, Top, Kopf, Головная часть, Z - pata, Bottom, Fuss, Дольная часть
C02/ Směr zkušebních vzorků: L - podélná, longitudinal, längs, продольная;
T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefe oder Dehngrenze, Предел текучести
C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/ Sířka zkušebního tělesa, C42/ Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильного производства, BO=Y
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
 INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
 A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
 Ostrava-Hulváky Štramberk 2871/47, PSČ 709 00
 ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № Z02/Datum, Дата Strana, Page, Страница
 51849/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
 Dolgorukovskaya str.15, 4-5
 127006
 Moscow
 RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr.,
 Номер заказа производителя

509877/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr.,
 Номер заказа потребителя

902134

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авицо №: B14/Vagón č., Wagon No., Вагон.: B13/Sk.hm., Act.mass./Ist-Masse, Настр. масса:
 630035 315459539674 49 632 kg

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
 EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product,Erzugniss, Изделие, B08/ Počet ks, No. of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry, Dimensions, Размер, B12/Teor.hm., Th.mass, Теор. Масса	B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали	B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки
SHEET PILES VL 606A	B04/Stav výrobku při dodání, Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Составные изделия при доставке	EN 10248-1 EN 10248-2
Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 49 632 kg	B05/Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка	
	S355GP	
	S355GP	

B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No	B08/ Počet ks No. of pieces Stückzahl Количество	C00/Identifik. Identifizierung Идентификация	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение										Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]			
C70			C01	C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12	C13 [%]	C02	C03[°C]	C40, C41	C42	C43

23583	Y	23	6352	A	L	20	P	ReH	A5	389	574	26.7
23602	Y	12	6353	A	L	20	P	ReH	A5	379	563	24.2
23606	Y	13	6356	A	L	20	P	ReH	A5	381	570	27.5

C71-C82/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23583	0.183	1.370	0.190	0.015	0.004	0.006
23602	0.178	1.420	0.190	0.022	0.003	0.005
23606	0.183	1.440	0.200	0.022	0.003	0.007

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstück, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Veratwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce: Manufacturer's mark: Zeichen des Herstellers: Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti 203/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

MILUŠE SITKOVÁ
 independent authorized agent
 unabhängiger berechtigter Vertreter
 независимый оорáвнóвý зástупce

C01/ Umístění vzorku, tělesa; A - hlava, Top, Kopf, Головная часть, Z - pata, Bottom, Fuss, Дóльная часть
 C02/ Směr zkušebních vzorků; L - podélná, longitudinal, längs, продóльная
 T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
 C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
 C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
 C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
 C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefe oder Dehngrenze, Предел текучести
 C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
 C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
 C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/Sířka zkušebního tělesa, C42/Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
 C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильного производства, ВО=Y
 200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
 INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
 A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
 Ostrava-Hulváky Štramberk 2871/47, PSČ 709 00
 ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 702/Datum, Дата Страна, Page, Страница
 51850/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Beststeller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
 Dolgorukovskaya str.15, 4-5
 127006
 Moscow
 RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя

509877/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя

902134

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avizo Nr., Авизо №: B14/Vagón č., Wagon No., Вагон №: B13/Sk.hm., Act.mass, Ist-Masse, Наст. масса:
 630010 815459744927 49 632 kg

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
 EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product,Erzgnis, Изделие, B08/ Počet ks,No.of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry,Dimensions,Размер, B12/Teor.hm.,Th.mass, Теор. Масса. SHEET PILES VL 606A		B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали B04/Stav výrobku při dodání,Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Составные изделия при доставке S355GP	B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки EN 10248-1 EN 10248-2
Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 49 632 kg		B05/Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переобработка S355GP	
B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка №	B08/ Počet ks No.of pieces Stückzahl Количество	C00/Identifik. Identifizierung Идентификация	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение
C70		C01	C02 C03 [°C] C10 C11 Type C13 Type
			C11 C12 C13 [MPa] [%]
			Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J] Испытание на ударную вязкость [J]
			C02 C03[°C] C40, C41 C42 C43

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23594	0.193	1.420	0.200	0.014	0.002	0.008
23602	0.178	1.420	0.190	0.022	0.003	0.005
23615	0.185	1.420	0.210	0.023	0.003	0.006
23620	0.191	1.400	0.180	0.016	0.002	0.006
23625	0.185	1.430	0.200	0.015	0.003	0.007

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23594	0.193	1.420	0.200	0.014	0.002	0.008
23602	0.178	1.420	0.190	0.022	0.003	0.005
23615	0.185	1.420	0.210	0.023	0.003	0.006
23620	0.191	1.400	0.180	0.016	0.002	0.006
23625	0.185	1.430	0.200	0.015	0.003	0.007

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstük, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou vylučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce:
 Manufacturer's mark:
 Zeichen des Herstellers:
 Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti
 Z03/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Milúše SITKOVÁ
 independent authorized agent
 unabhängiger berechtigter Vertreter
 незávislý oprávněný zástupce

C01/ Umístění vzorku, tělesa: A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Долная часть
 C02/ Směr zkušebních vzorků: L - podélná, longitudinal, längs, продольная;
 T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
 C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
 C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
 C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
 C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefo oder Dehngrenze, Предел текучести
 C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
 C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
 C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/Sířka zkušebního tělesa, C42/Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
 C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталелитейного производства, BO=Y
 200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004
INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
A01, A05/ VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
Ostrava-Hulváky Štramberk 2871/47, PSČ 709 00
ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № Z02/Datum, Дата Strana, Page, Страница

51851/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя

509877/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя

902134

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: B14/Vagón č., Wagon No., Вагон.: B13/Sk.hm., Act.mass.Ist-Masse, Насг. масса: 630011 815459745734 49 632 kg

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product,Erzgnis, Изделие, B08/ Počet ks, No. of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry, Dimensions, Размер, B12/Teor.hm., Th.mass, Теор. Масса.		B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали		B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки	
SHEET PILES VL 606A		B04/ Stav výrobku při dodání, Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Составные изделия при поставке		EN 10248-1 EN 10248-2	
Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 49 632 kg		S355GP			
		B05/Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка			
		S355GP			
B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No		B08/ Počet ks No. of pieces Stückzahl Количество		C00/Identifik. Identification Identifizierung Идентификация	
C70		C01		C02	
		C03 [°C]		C10	
		C11 Type		C13 Type	
		C11 [MPa]		C13 [%]	
		C02		C03 [°C]	
		C40, C41		C42	
				C43	

Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение	Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]		
23579 Y 4 6360 A L 20 P ReH A5 386 566 30.9			
23587 Y 26 6374 A L 20 P ReH A5 399 576 26.4			
23592 Y 16 6362 A L 20 P ReH A5 374 584 29.1			
23593 Y 2 6370 A L 20 P ReH A5 380 571 29.1			

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23579	0.186	1.400	0.190	0.018	0.004	0.006
23587	0.175	1.430	0.190	0.018	0.005	0.005
23592	0.193	1.400	0.190	0.018	0.003	0.006
23593	0.194	1.400	0.180	0.016	0.004	0.006

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstük, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce:
Manufacturer's mark:
Zeichen des Herstellers:
Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti
Z03/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
Milúše SITKOVÁ
independent authorized agent
unabhängiger berechtigter Vertreter
независимый уполномоченный представитель

C01/ Umístění vzorku, tělesa: A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Дольная часть
C02/ Směr zkušebních vzorků: L - podélná, longitudinal, längs, продольная;
T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefe oder Dehngrenze, Предел текучести
C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/Sířka zkušebního tělesa, C42/Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlerstellungverfahren, Способ сталеплавильного производства, ВО=У
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004

INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
 A01, A05 / VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
 Ostrava-Hulváky Štramberská 2871/47, PSČ 709 00
 ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 702/Datum, Дата Страна, Page, Страница
51852/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
Dolgorukovskaya str.15, 4-5
127006
Moscow
RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя **509877/2011**

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя **902134**

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: B14/Vagón č., Wagon No., Вагон №: B13/Sk.hm., Act.mass./Ist-Masse, Настр. масса: **630012 815459750494 49 632 kg**

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
 EN ISO 14001: TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product, Erzeugnis, Изделие, B08/ Počet ks, No. of pieces, Stückzahl, B09-B11/Rozměry, Dimensions, Размер, B12/Teor.hm., Th.mass, Теор. Масса	B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали	B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки
SHEET PILES VL 606A	B04/Stav výrobku při dodání, Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Состояние изделия при доставке S355GP	EN 10248-1 EN 10248-2
Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 49 632 kg	B05/Referenční zprac., Reference treatment of symplex, Referenzbehandlung, Заготовительная переработка S355GP	

B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No	C70	B08/ Počet ks No. of pieces Stückzahl Количество	C00/Identifik. Identification Identifizierung Идентификация	C01	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение							Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]					
					C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12	C13 [%]	C02	C03[°C]	C40, C41	C42	C43

23579	Y	12	6360	A	L	20	P	ReH	A5	386	566	30.9
23591	Y	10	6361	A	L	20	P	ReH	A5	360	560	28.2
23592	Y	26	6362	A	L	20	P	ReH	A5	374	584	29.1

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23579	0.186	1.400	0.190	0.018	0.004	0.006
23591	0.188	1.420	0.200	0.015	0.002	0.006
23592	0.193	1.400	0.190	0.018	0.003	0.006

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstük, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce: Manufacturer's mark: Zeichen des Herstellers: Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti
 Z03/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Miluse SITKOVÁ
 Independent authorized agent
 unabhängiger berechtigter Vertreter
 независимый оправданный зástupce

C01/ Umístění vzorku, tělesa: A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - páta, Bottom, Fuss, Дольная часть
 C02/ Směr zkušebních vzorků: L - podélná, longitudinal, längs, продольная
 T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
 C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
 C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический
 C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
 C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefo oder Dehngrenze, Предел текучести
 C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
 C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
 C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/Sířka zkušebního tělesa, C42/Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
 C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильного производства, ВО=У
200-F63

INSPEKČNÍ CERTIFIKÁT 3.1 EN 10204:2004

INSPECTION CERTIFICATE, ABNAHMEPRÜFZEUGNIS, ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ A02

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL
 A01, A05 / VÍTKOVICE STEEL, a.s.,
 Ostrava-Hulváky Štramberská 2871/47, PSČ 709 00
 ČESKÁ REPUBLIKA

A03/ Číslo dokumentu, No., № 702/Datum, Дата Strana, Page, Страница

51853/2011 26.09.2011 1/ 1

A06/ Odběratel/příjemce, Customer/consignee, Bestseller/Empfänger, Потребитель/ Заказчик

OOO Trading Company EVRAZ HOLDING
 Dolgorukovskaya str.15, 4-5
 127006
 Moscow
 RU

A08/ Číslo zakázky výrobce, Manufacturer's works order No., Werksauftragsnr., Номер заказа производителя

509877/2011

A07/ Číslo objednávky odběratele, Purchaser's order No., Kundenbestellnr., Номер заказа потребителя

902134

A10/ Avizo č., Advice Note No., Avico Nr., Авизо №: B14/Vağón č., Wağon No., Вагон.: B13/Sk.hm., Act.mass, Ist-Masse, Наест. масса:
 630020 315459579555 49 632 kg

Sheet piles VL606A in the quality S355GP

EN ISO 9001 : TÜV NORD: 04100930144
 EN ISO 14001 : TÜV NORD: 04104030144

olga.shatova@tdeam.ru

B01/ Výrobek, Product, Erzeugnis, Изделие, B08/ Počet ks, No. of pieces, Stückzahl, B09-B11/ Rozměry, Dimensions, Размер, B12/ Teor. hm., Th. mass, Теор. Масса.		B02/ Označení oceli, Steel designation, Stahlbezeichnung, Обозначение стали		B03/ Dodací podmínky, Terms of Delivery, Lieferbedingungen, Условия поставки													
SHEET PILES VL 606A		B04/ Stav výrobku při dodání, Product delivery condition, Lieferzustand des Erzeugnisses, Составные изделия при доставке		EN 10248-1 EN 10248-2													
Length: 12000 mm +100/- 100 mm Weight: 49 632 kg		S355GP S355GP															
B14/ Tavba č. Heat No. Schmelze Nr. Плавка No	C70	B08/ Počet ks No. of pieces Stückzahl Количество	C00/ Identifik. Identifizierung Идентификация	Zkouška tahem, Tensile test, Zugversuchkeit, Испытание на растяжение			Zkouška rázem v ohybu [J], Impact test [J], Kerbschlagversuchkeit [J], Испытание на ударную вязкость [J]										
				C01	C02	C03 [°C]	C10	C11 Type	C13 Type	C11 [MPa]	C12	C13 [%]	C02	C03 [°C]	C40, C41	C42	C43

23624	Y	46	6354	A	L	20	P	ReH	A5	368	551	28.3
23625	Y	2	6355	A	L	20	P	ReH	A5	374	550	27.3

C71-C92/ Chemical composition [%]

heat	C	Mn	Si	P	S	N
23624	0.183	1.430	0.210	0.021	0.002	0.006
23625	0.185	1.430	0.200	0.015	0.003	0.007

Radioisotope activity of the material did not exceed the value 100 Bq/kg.

B06/ Značení výrobku, Marking of the produkt Kennzeichnung des Erzeugnisses, Marquage du produit:
Vývalek, Plech, Tavba, Jakost, Zkouška / Rolled product No., Plate No., Heat No., Quality, Test No. / Walzstück, Blech, Schmelzen, Qualität, Probe

Z01/ Tímto prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že uvedené výrobky na něž se vztahuje toto prohlášení jsou ve shodě s předpisy, které jsou specifikovány kupní smlouvou a je na výrobky vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a nařízení vlády č. 190/2002 Sb.. Es wird hiermit auf ausschliessliche Verantwortlichkeit erklärt, dass die hier angeführten Erzeugnisse auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den im Kaufvertrag spezifizierten Vorschriften. Thereby we declare to our exclusive responsibility that the mentioned products to which this declaration is in accordance with regulations, which are specified by the contract. Настоящим заявляем, что указанные изделия, на которые распространяется данное заявление, соответствуют требованиям, специфицированным в Договоре купли-продажи.

A04/ Značka výrobce: Manufacturer's mark: Zeichen des Herstellers: Символ производителя:



Z02/ Ověření platnosti 203/ Razítko zástupce kontroly

EVRAZ | EVRAZ VÍTKOVICE STEEL

Milúše SITKOVÁ
 independent authorized agent
 unabhängiger berechtigter Vertreter
 nezávislý oprávněný zástupce

C01/ Umístění vzorku, tělesa: A - hlava, Top, Kopf, Головная часть; Z - pata, Bottom, Fuss, Дольная часть
 C02/ Směr zkušebních vzorků: L - podélná, longitudinal, längs, продольная; T - příčná, transverse, quer, transversal, поперечная; Z - vertikální, vertical, senkrecht, вертикальная
 C03/ Zkušební teplota, Test temperature, Prüftemperatur, Пробная температура
 C10/ Tvar zkušebního vzorku: P - prizmatický, prismatic, prismatisch, призматический; C - cylindrický, cylindrical, zylindrisch, цилиндрический
 C11/ Výrazná nebo smluvní mez kluzu, Yield or proof strength, Strefo oder Dehngrenze, Предел текучести
 C12/ Mez pevnosti v tahu, Tensile strength, Zugfestigkeit, Предел прочности
 C13/ Tažnost, Elongation after fracture, Bruchdehnung, Тягучесть
 C40/ Tvar zkušebního tělesa, C41/ Sířka zkušebního tělesa, C42/ Jednotlivé hodnoty, C43/ Střední hodnota
 C70/ Způsob výroby oceli, Steelmaking process, Stahlherstellungverfahren, Способ сталеплавильного производства, ВО=У
200-F63